



v1.0 **Quick installation guide**

- EN** Quick installation guide
- DE** Schnellinstallationshandbuch
- ES** Guía de instalación rápida
- PT** Manual de instalação rápida
- EL** Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης
- FI** Pika-asennusopas
- RU** Руководство по быстрой установке
- HU** Rövid üzembe helyezési útmutató
- TR** Hızlı kurulum kılavuzu
- AR** دليل التركيب السريع

APA3-1500R

controlled comfort



EN Congratulations on purchasing this COCO product!

To get the most out of your purchase, please take some time to register this product at: www.coco-technology.com/register/ You will also find more information, updates and online support on our website.

DE Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses COCO-Produkts!

Um dieses Produkt optimal benutzen zu können, sollten Sie es unter folgender Adresse registrieren: www.coco-technology.com/register/ Auf unserer Website finden Sie weitere Informationen, Updates und Online-Support.

ES ¡Enhorabuena por comprar este producto COCO!

Para sacar el máximo partido a su compra, por favor registre el producto en: www.coco-technology.com/register/ También puede encontrar más información, actualizaciones y apoyo en nuestra página web.

PT Parabéns por ter adquirido este produto COCO!

Para tirar o máximo partido da sua compra, reserve algum tempo para registar este produto no site: www.coco-technology.com/register/ Também encontrará mais informações, atualizações, e assistência online no nosso website.

EL Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος COCO!

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο την αγορά σας, αφιερώστε λίγο χρόνο προκειμένου να καταχωρίσετε αυτό το προϊόν στη διεύθυνση: www.coco-technology.com/register/ Στην ιστοσελίδα μας θα βρείτε επίσης περισσότερες πληροφορίες, ενημερώσεις και διαδικτυακή υποστήριξη.

FI Onnittelumme tämän COCO-tuotteen hankinnasta!

Saadaksesi parhaan hyödyn tuotteestasi, rekisteröi tuote osoitteessa:

www.coco-technology.com/register/ Verkkosivuiltamme löydät myös lisätietoja, päivityksiä, sekä verkkotuen.

RU Поздравляем с приобретением данного устройства COCO!

Чтобы извлечь максимальную пользу от своего приобретения, зарегистрируйте данное устройство по адресу: www.coco-technology.com/register/ На нашем веб-сайте также имеется дополнительная информация, обновления и служба поддержки онлайн.

HU Gratulálunk, hogy ezt a COCO terméket választotta!

A készülék lehető leghatékonyabb alkalmazása érdekében szánjon egy kis időt a termék regisztrálására a következő címen: www.coco-technology.com/register/ Webhelyünkön bővebb tájékoztatás, frissítések és online támogatás is rendelkezésre áll.

TR Bu COCO ürünü satın aldığınız için tebrik ederiz!

Ürünü zü en iyi şekilde kullanabilmek için, lütfen bu ürünü şu adresten kaydediriniz:

www.coco-technology.com/register/ Ayrıca web sitemizde daha fazla bilgi, güncelleme ve online destek içeriklerini bulabilirsiniz.

AR تهانينا على شرائك لهذا المنتج من COCO!
لتحقيق أكبر استفادة من شرائك لهذا المنتج، من فضلك وفر القليل من وقتك لتسجيل المنتج على الموقع الإلكتروني: www.coco-technology.com/register/ وحينها ستحصل أيضا على المزيد من المعلومات، والتحديثات، والدعم عبر الإنترنت على موقعنا الإلكتروني.



EN Read the “important information” booklet before installing this product
Not following the safety instructions may be dangerous and faulty installation will invalidate any warranty that may apply to this product.

DE Lesen Sie die “Wichtigen Informationen”, bevor Sie dieses Produkt einbauen.
Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen kann gefährlich sein. Durch nicht korrekte Installation wird jegliche Garantie, die möglicherweise auf dieses Produkt Anwendung findet, ungültig.

EL Πριν από την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος, διαβάστε το φυλλάδιο «Σημαντικές πληροφορίες»
Αν δεν τηρήσετε τις οδηγίες ασφαλείας ενδέχεται να παρουσιαστούν κίνδυνοι και τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση ακυρώνει οποιαδήποτε εγγύηση ενδέχεται να ισχύει γι' αυτό το προϊόν.

HU A termék üzembe helyezése előtt olvassa el a fontos tudnivalókat tartalmazó füzetet.
A biztonsági utasítások be nem tartása veszélyhelyzetek kialakulásához és hibás üzembe helyezéshez vezethet, ami érvénytelenít a termékre vonatkozó valamennyi garanciát.

ES Lea el cuadernillo “información importante” antes de instalar este producto
El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede ser peligroso y la instalación defectuosa invalidará cualquier garantía aplicable a este producto.

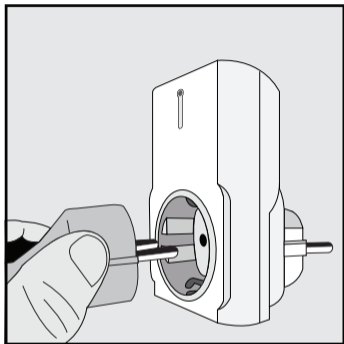
FI Lue “Tärkeitä tietoja” -kirjanen ennen tämän laitteen asennusta.
Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa olla vaarallista ja virheellisen asennuksen seurauksena tuotteen takuu raukeaa.

TR Bu ürünü kurmadan önce “önemli bilgiler” kitapçığını okuyun
Güvenlik talimatlarına uyulmaması tehlikeli olabilir ve hatalı kurulum bu ürün için geçerli garanti koşullarını geçersiz kılar.

PT Leia o folheto “Informações importantes” antes de instalar este produto
Não seguir as instruções de segurança pode ser perigoso e uma instalação incorrecta irá invalidar totalmente a garantia que se possa aplicar a este produto.

RU До установки данного устройства прочтите буклет «Важная информация»
Несоблюдение указаний по технике безопасности может стать причиной опасности. Неправильно выполненная установка приведет к прекращению действия гарантии, которая может быть предоставлена для данного продукта.

AR اقرأ الكتيب “معلومات هامة” قبل تركيب هذا المنتج
فقد يؤدي عدم اتباع إرشادات السلامة إلى تعريضك للخطر كما أن التركيب بطريقة غير صحيحة يؤدي إلى إلغاء أي ضمان قد يسري على هذا المنتج.



EN Connect lamp/device and place receiver

First check if the lamp or device is turned on. Then, plug the lamp or device into the receiver and plug the receiver into a socket. Do not exceed the maximum load: 1500 W.

DE

Lampe/Gerät anschließen und Empfänger positionieren

Überprüfen Sie erst, ob die Lampe bzw. das Gerät eingeschaltet ist. Stecken Sie dann die Lampe bzw. das Gerät in den Empfänger und den Empfänger in eine Steckdose. Die maximale Wattleistung sollte nicht überschritten werden: 1500 W.

EL

Σύνδεση λαμπτήρα/συσσκευής και τοποθέτηση δέκτη

Ελέγξτε πρώτα αν ο λαμπτήρας ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένα. Στη συνέχεια, συνδέστε το λαμπτήρα ή τη συσκευή με το δέκτη και τοποθετήστε το δέκτη στην πρίζα. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο: 1500 W.

HU

Lámpa/készülék csatlakoztatása és a vevőegység elhelyezése

Először ellenőrizze, hogy a lámpa vagy a készülék be van-e kapcsolva. Csatlakoztassa a lámpát vagy a készüléket a vevőegységhez, majd illeszse a vevőegységet az aljzatba. Ne lépje túl a maximális terhelést: 1500 W.

ES Conecte la lámpara/dispositivo y coloque el receptor

Primero compruebe si la lámpara o el dispositivo están encendidos. Después, conecte la lámpara o el dispositivo al receptor y enchufe el receptor a la corriente eléctrica. No sobrepase la carga máxima: 1500 W.

FI Liitä lamppu/laite ja asenna vastaanotin.

Tarkista ensin, että lamppu tai laite on kytketty päälle. Liitä sitten lamppu tai laite vastaanottiin ja kytke vastaanotin pistorasiaan. Älä ylitä maksimikuormaa: 1500 W.

TR Lambayı/cihazı bağlayın ve alıcıyı yerleştirin

İlk olarak lambanın veya cihazın açık olup olmadığını kontrol edin. Ardından lambayı veya cihazı alıcıya takın ve alıcıyı prize takın. Maksimum yükü aşmayın: 1500 W.

PT Ligar a lâmpada/equipamento e instalar o receptor

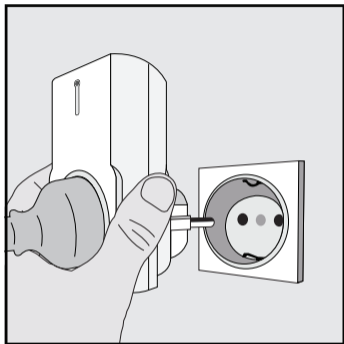
Primeiro, verifique se a lâmpada ou o equipamento está ligado. Em seguida, instale a lâmpada ou o equipamento no receptor e ligue o receptor a uma tomada. Não exceda a carga máxima: 1500 W.

RU Подключите лампу/устройство и разместите приемник

Сначала проверьте, что лампа или устройство включено. Затем подключите лампу или устройство к приемнику и подключите приемник к розетке. Не превышайте максимальную нагрузку: 1500 Вт.

AR

توصيل المصباح/الجهاز ووضع المستقبل
تأكد أولاً أن المصباح أو الجهاز في وضع التشغيل.
ثم وصل المصباح أو الجهاز بالمستقبل ووصل
المستقبل بأحد المقابس. ولا تتجاوز الحمل الأقصى:
1500 واط.



DE Lernmodus aktivieren

Wenn der Empfänger in die Steckdose gesteckt wird, wird automatisch der Lernmodus für fünf Sekunden aktiviert. Die LED-Anzeige des Empfängers blinkt langsam. Zur erneuten Aktivierung des Lernmodus nehmen Sie den Empfänger aus der Steckdose, warten zehn Sekunden und stecken den Empfänger wieder in die Steckdose.

EL Ενεργοποίηση λειτουργίας εκμάθησης

Με την τοποθέτηση του δέκτη σε μια πρίζα, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία εκμάθησης για 5 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία LED του δέκτη αναβοσβήνει αργά. Για να επανενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκμάθησης, αποσυνδέστε το δέκτη από την πρίζα, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια τοποθετήστε πάλι το δέκτη στην πρίζα.

HU A tárolási mód aktiválása

A tárolási mód 5 másodperces automatikus aktiválásához helyezze a vevőegységet az aljzatba. A vevőegység LED jelzőfénye lassan villogni fog. A tárolási mód ismételt aktiválásához vegye ki a vevőegységet az aljzataból, várjon 10 másodpercet, majd illessze a vevőegységet ismét az aljzatba.

EN Activate learn-mode

Placing the receiver into a socket will automatically activate the learn-mode for 5 seconds. The LED-indicator on the receiver will blink slowly. To reactivate the learn-mode, remove the receiver from the socket, wait 10 seconds, then insert the receiver into the socket again.

ES Activación del modo aprendizaje

Al conectar el receptor a un enchufe, el modo aprendizaje se activará automáticamente durante cinco segundos. El indicador LED del receptor parpadeará lentamente. Para reactivar el modo aprendizaje, retire el receptor del enchufe, espere diez segundos y vuelva a enchufar el receptor a la corriente eléctrica.

FI Aktivoi oppimistila.

Kun vastaanotin kytketään pistorasiaan, oppimistila aktivoituu automaattisesti viiden sekunnin ajaksi. Vastaanottimen LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti. Oppimistila voidaan aktivoida uudestaan poistamalla vastaanotin pistorasiasta, odottamalla 10 sekuntia ja asettamalla vastaanotin sitten uudestaan pistorasiaan.

TR Öğrenme modunu etkinleştirin

Alıcı prize takıldığında öğrenme modu otomatik olarak 5 saniye boyunca etkin duruma gelecektir. Alıcı üzerindeki LED göstergesi yavaşça yanıp söner. Öğrenme modunu yeniden etkinleştirmek için, alıcıyı prizden çıkarın, 10 saniye bekleyin, ardından alıcıyı yeniden prize takın.

PT Activar o modo de obtenção

Se colocar o receptor numa tomada irá activar automaticamente o modo de obtenção durante 5 segundos. O indicador LED do receptor pisca lentamente. Para reactivar o modo de obtenção, retire o receptor da tomada, aguarde 10 segundos, e insira novamente o receptor na tomada.

RU Активируйте режим обучения

Вставьте приемник в розетку, чтобы автоматически активировать режим обучения в течение 5 секунд. Светодиодный индикатор на приемнике будет медленно мигать. Чтобы повторно активировать режим обучения, извлеките приемник из розетки, подождите 10 секунд и снова вставьте приемник в розетку.

AR

تنشيط وضع التعرّف
يؤدي وضع المستقبل في أحد مقابس الحائط إلى
تنشيط وضع التعرّف أوتوماتيكياً لمدة 5 ثوانٍ.
ويومض مؤشر LED في المستقبل ببطء. ولتنشيط وضع
التعرّف من جديد، أخرج المستقبل من المقبس، وانتظر



DE **COCO-Empfänger Code zuweisen**
Bei aktiviertem Lernmodus können Sie ein EIN-Signal über die Fernbedienung (Kanal **1** **2** oder **3**) senden, um diesen Code dem Empfängerspeicher zuzuweisen. Oder senden Sie ein EIN-Signal mit einem beliebigen anderen COCO-Sender, um diesen Sender zuzuweisen.

EL **Εκχώρηση κωδικού σε δέκτη COCO**
Με ενεργή τη λειτουργία εκμάθησης, αποστέλλετε ένα σήμα ενεργοποίησης (ON) με το τηλεχειριστήριο (κανάλι ή) προκειμένου να εκχωρήσετε τον κωδικό του στη μνήμη του δέκτη. Ή αποστέλλετε ένα σήμα ενεργοποίησης (ON) από οποιονδήποτε άλλο πομπό COCO, για να εκχωρήσετε τον κωδικό εκείνου του πομπού.

EN **Assign code to COCO receiver**
While the learn-mode is active, send an ON-signal with the remote control (channel **1** **2** or **3**) to assign it to the receiver's memory. Or send an ON signal with any other COCO transmitter, to assign that transmitter.

HU **Kód hozzárendelése COCO vevőegységhez**
Aktív tárolási módban a távvezérlővel (az **1**, **2** vagy **3** csatornán) bekapcsolási jelet küldve vihető be kód a vevőegység memóriájába. Tetszőleges adóegység hozzárendeléséhez pedig az adott COCO adóegységről kell bekapcsolási jelet küldeni.

ES**Asignación de un código al receptor COCO**

Con el modo aprendizaje activado, envíe una señal de encendido con el mando a distancia (canal **1** **2** o **3**) para asignarlo a la memoria del receptor. O envíe una señal de encendido con cualquier otro transmisor COCO para asignar ese transmisor.

PT**Atribuir um código ao receptor COCO**

Com o modo de obtenção activo, envie um sinal ON (ligar) com o telecomando (canal **1** **2** ou **3**) para atribuí-lo à memória do receptor. Ou envie um sinal ON (ligar) com qualquer outro transmissor COCO, para atribuir esse transmissor.

FI**Määritä COCO-vastaanottimen koodi.**

Kun oppimistila on päällä, lähetä kaukosäätimellä PÄÄLLÄ-signaali (kanava **1** **2** tai **3**) määrittääksesi sen vastaanottimen muistiin. Voit myös lähettää PÄÄLLÄ-signaalin millä tahansa muulla COCO-lähettimellä määrittääksesi kyseisen lähettimen.

RU**Определение кода для приемника COCO**

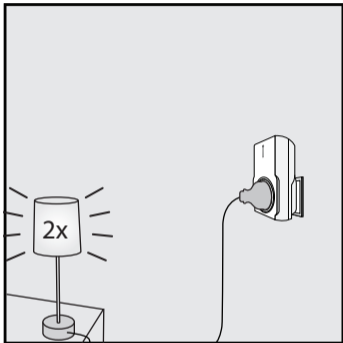
Отправьте сигнал включения с помощью пульта ДУ при активном режиме обучения (канал **1** **2** или **3**), чтобы задать его код в памяти приемника. Или отправьте сигнал включения с помощью любого передатчика COCO, чтобы задать код передатчика.

TR**COCO alıcısına kod atayın**

Öğrenme modu etkin durumdayken, uzaktan kumanda ile AÇIK sinyali göndererek (kanal **1** **2** veya **3**) alıcının belleğine atanmasını sağlayın. Ya da başka herhangi bir COCO vericisi ile AÇIK sinyali göndererek o vericinin atanmasını sağlayın.

AR

تعيين رمز إلى مستقبل COCO
أرسل إشارة تشغيل ON باستخدام جهاز التحكم عن بعد (القناة **1** أو **2** أو **3**) عندما يكون وضع التعرف نشطاً لتعيين الجهاز إلى ذاكرة المستقبل. أو أرسل إشارة تشغيل ON باستخدام أية وحدة مرسله أخرى من COCO لتعيين تلك الوحدة.



EN Code confirmation
 The receiver will switch on/off 2 times to confirm the code has been received. The receiver can store up to 3 different transmitter codes in its memory. The memory will be preserved when the receiver is moved to another socket or in case of power failure.

DE Codebestätigung
 Der Empfänger wird zweimal ein- und ausgeschaltet, um den Empfang des Codes zu bestätigen. Der Empfänger kann bis zu drei verschiedene Sendercodes im Speicher speichern. Bei Stromausfall oder bei Anschluss des Empfängers an eine andere Steckdose bleibt der Speicher erhalten.

EL Επιβεβαίωση κωδικού
 Ο δέκτης θα ενεργοποιηθεί/ απενεργοποιηθεί 2 φορές ώστε να επιβεβαιωθεί η λήψη του κωδικού. Στη μνήμη του δέκτη μπορούν να αποθηκευθούν έως 3 διαφορετικοί κωδικοί πομπών. Όταν ο δέκτης μεταφέρεται σε άλλη πρίζα ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η μνήμη διατηρείται.

HU Kód megerősítse
 A kód fogadását a vevőegység kétszeri be- és kikapcsolással erősíti meg. A vevőegység memóriája 3 különböző adóegységkód tárolására képes. A memória tartalma megmarad, ha a vevőegységet másik aljzatba helyezik, vagy áramszünet következik be.

ES**Confirmación del código**

El receptor se encenderá/apagará dos veces para confirmar que se ha recibido el código. El receptor puede almacenar hasta tres códigos de transmisor diferentes en la memoria. La memoria se guardará cuando el receptor se traslade a otro enchufe o si se produce un apagón.

FI**Koodin vahvistus**

Vastaanotin kytkeytyy päälle ja pois päältä kahdesti vahvistaen, että koodi on vastaanotettu. Vastaanotin voi tallentaa muistiin korkeintaan kolme erilaista lähettimen koodia muistiin. Tiedot säilyvät muistissa, kun vastaanotin siirretään toiseen pistokkeeseen sekä sähkökatkoksen sattuessa.

TR**Kod onayı**

Alıcı kodun alındığını onaylamak için 2 defa açılıp kapanacaktır. Alıcı belleğinde en fazla 3 farklı verici kodu saklayabilir. Bellek, alıcının başka bir prize taşınması veya elektrik kesintisi durumlarında da korunacaktır.

PT**Confirmação do código**

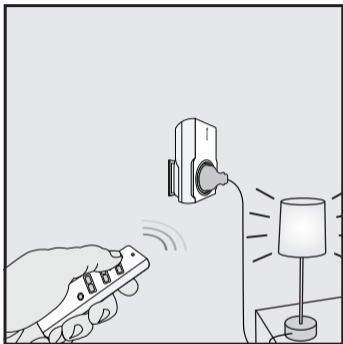
O receptor liga e desliga 2 vezes para confirmar que recebeu o código. O receptor pode guardar até 3 códigos de transmissor diferentes na sua memória. A memória será preservada quando o receptor for transferido para outra tomada ou em caso de falha de energia.

RU**Подтверждение кода**

Приемник включится/выключится 2 раза для подтверждения приема кода. В памяти приемника может храниться до 3 различных кодов передатчиков. Данные в памяти сохраняются, когда приемник переподключается в другую розетку или в случае сбоя питания.

AR**تأكيد الرمز**

يتم تشغيل المستقبل وإيقافه مرتين لتأكيد استلام الرمز. ويستطيع المستقبل تخزين ما يصل إلى 3 رموز مختلفة من الوحدة المرسله في ذاكرته. وتحتفظ الذاكرة بمحتوياتها عند نقل المستقبل إلى مقبس آخر أو في حالة انقطاع التيار.

**EN** Manual operation with a COCO transmitter

- (1) Press ON to switch the receiver on.
- (2) Press OFF to switch the receiver off.

DE Manuelle Bedienung mit einem COCO-Sender

- (1) Drücken Sie auf ON, um den Empfänger einzuschalten.
- (2) Drücken Sie auf OFF, um den Empfänger auszuschalten.

EL Μη αυτόματος χειρισμός με πομπό COCO

- (1) Για να ενεργοποιήσετε το δέκτη, πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης (ON).
- (2) Πατήστε το πλήκτρο απενεργοποίησης (OFF) για να απενεργοποιήσετε το δέκτη.

HU A rendszer manuális működtetése COCO adóegységgel

- (1) A vendégység bekapcsolásához nyomja meg az ON (BE) gombot.
- (2) A vendégység kikapcsolásához nyomja meg az OFF (KI) gombot.

ES Operación manual con un transmisor COCO

- (1) Pulse ENCENDIDO para encender el receptor.
- (2) Pulse APAGADO para apagar el receptor.

FI COCO-lähettimen käyttö käsin

- (1) Kytke vastaanotin päälle painamalla ON-painiketta.
- (2) Kytke vastaanotin pois päältä painamalla OFF-painiketta.

TR COCO vericisinin manüel çalışması

- (1) Alıcıyı açmak için ON (AÇIK) tuşuna basın.
- (2) Alıcıyı kapatmak için OFF (KAPALI) tuşuna basın.

PT Funcionamento manual com um transmissor COCO

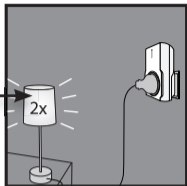
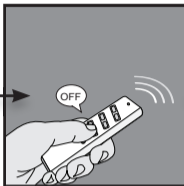
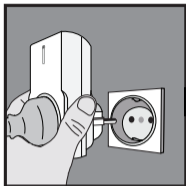
- (1) Carregue em ON (ligar) para ligar o receptor.
- (2) Carregue em OFF (desligar) para desligar o receptor.

RU Ручное использование посредством передатчика COCO

- (1) Нажмите ON (ВКЛ), чтобы включить приемник.
- (2) Нажмите OFF (ВЫКЛ), чтобы выключить приемник.

AR التشغيل اليدوي مع وحدة مرسله من COCO
(1) اضغط على زر التشغيل ON لتشغيل المستقبل.
(2) اضغط على زر الإيقاف OFF لإيقاف المستقبل.

Single code delete



EN Single code delete

(1) Insert the receiver into the socket to activate the learn-mode for 5 seconds. (2) While the learn-mode is active, press the [OFF] button of a specific COCO transmitter. (3) The receiver will switch on/off 2 times to confirm code deletion.

DE Einzelnen Code löschen

(1) Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose, um den Lernmodus für fünf Sekunden zu aktivieren. (2) Bei aktiviertem Lernmodus drücken Sie die Taste [OFF] eines bestimmten COCO-Senders. (3) Der Empfänger schaltet zweimal ein und aus, um das Löschen des Codes zu bestätigen.

ES Eliminación de un solo código

(1) Introduzca el receptor en el enchufe para activar el modo aprendizaje durante cinco segundos. (2) Con el modo aprendizaje activado, pulse el botón [OFF] de un transmisor COCO específico. (3) El receptor se encenderá/apagará dos veces para confirmar la eliminación del código.

PT Eliminar um código

(1) Insira o receptor na tomada para activar o modo de obtenção durante 5 segundos. (2) Com o modo de obtenção activo, carregue no botão [OFF] (desligar) de um transmissor COCO específico. (3) O receptor liga e desliga 2 vezes para confirmar a eliminação do código.

EL **Διαγραφή ενός κωδικού**
(1) Τοποθετήστε το δέκτη στην πρίζα ώστε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκμάθησης για 5 δευτερόλεπτα. (2) Με ενεργή τη λειτουργία εκμάθησης, πατήστε το πλήκτρο απενεργοποίησης (OFF) ενός συγκεκριμένου πομπού COCO. (3) Ο δέκτης θα ενεργοποιηθεί/ απενεργοποιηθεί 2 φορές ώστε να επιβεβαιωθεί η διαγραφή του κωδικού.

RU **Удаление одного кода**
(1) Вставьте приемник в розетку, чтобы активировать режим обучения в течение 5 секунд. (2) Когда режим обучения активен, нажмите кнопку [OFF] соответствующего передатчика COCO. (3) Приемник включится/выключится 2 раза для подтверждения удаления кода.

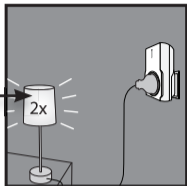
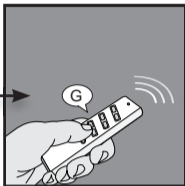
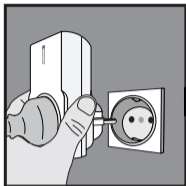
TR **Tek kod silme**
(1) Öğrenme modunu 5 saniye boyunca etkinleştirmek için alıcıyı prize takın.
(2) Öğrenme modu etkin durumdayken, belirli bir COCO vericisinin [OFF] (KAPALI) düğmesine basın. (3) Alıcı kodun silindiğini onaylamak için 2 defa açılıp kapanacaktır.

FI **Yhden koodin poisto**
(1) Aseta vastaanotin pistokkeeseen niin, että oppimistila aktivoituu viiden sekunnin ajaksi. (2) Oppimistilan ollessa päällä paina valitsemasi COCO-lähettimen [OFF]-painiketta. (3) Vastaanotin kytkeytyy päälle ja pois päältä kahdesti vahvistaen koodin poiston.

HU **Egyetlen kód törlése**
(1) A tárolási mód 5 másodperces aktiválásához helyezze a vevőegységet az aljzatba. (2) A tárolási mód aktív állapotában nyomja meg az adott COCO adóegység [OFF] (KI) gombját. (3) A kód törlését a vevőegység kétszeri be- és kikapcsolással erősíti meg.

AR **حذف رمز منفرد**
(1) أدخل المستقبل في المقبس لتنشيط وضع التعرف لمدة 5 ثوان.
(2) عندما يكون وضع التعرف نشطاً، اضغط على زر الإيقاف [OFF] بوحدة مرسله محددة من COCO.
(3) يتم تشغيل المستقبل وإيقافه مرتين لتأكيد حذف الرمز.

Full memory delete



EN Full memory delete

- (1) Insert the receiver into the socket to activate the learn-mode for 5 seconds.
- (2) Press the **G** button on the APA3-1500R remote while the learn-mode is active.
- (3) The receiver will switch on/off 2 times to confirm code deletion.

ES Eliminación de memoria cuando está llena

- (1) Introduzca el receptor en el enchufe para activar el modo aprendizaje durante cinco segundos.
- (2) Pulse el botón **G** en el mando APA3-1500R mientras el modo activación esté activado.
- (3) El receptor se encenderá/apagará dos veces para confirmar la eliminación del código.

DE Gesamten Speicher löschen

- (1) Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose, um den Lernmodus für fünf Sekunden zu aktivieren.
- (2) Drücken Sie die Taste **G** auf der APA3-1500R-Fernbedienung, während der Lernmodus aktiviert ist.
- (3) Der Empfänger schaltet zweimal ein und aus, um das Löschen des Codes zu bestätigen.

PT Eliminar toda a memória

- (1) Insira o receptor na tomada para activar o modo de obtenção durante 5 segundos.
- (2) Carregue no botão **G** do telecomando do APA3-1500R com o modo de obtenção activo.
- (3) O receptor liga e desliga 2 vezes para confirmar a eliminação do código.

EL**Πλήρης διαγραφή μνήμης**

(1) Τοποθετήστε το δέκτη στην πρίζα ώστε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκμάθησης για 5 δευτερόλεπτα. (2) Με ενεργή τη λειτουργία εκμάθησης, πατήστε το πλήκτρο **G** στο τηλεχειριστήριο APA3-1500R. (3) Ο δέκτης θα ενεργοποιηθεί/ απενεργοποιηθεί 2 φορές ώστε να επιβεβαιωθεί η διαγραφή του κωδικού.

RU**Полное удаление памяти**

(1) Вставьте приемник в розетку, чтобы активировать режим обучения в течение 5 секунд.
(2) Нажмите кнопку **G** на пульте ДУ APA3-1500R, когда режим обучения активен.
(3) Приемник включится/выключится 2 раза для подтверждения удаления кода.

TR**Tam bellek silme**

(1) Öğrenme modunu 5 saniye boyunca etkinleştirmek için alıcıyı prize takın.
(2) Öğrenme modu etkin durumdayken, APA3-1500R üzerindeki **G** düğmesine basın
(3) Alıcı kodun silindiğini onaylamak için 2 defa açılıp kapanacaktır.

FI**Koko muistin poisto**

(1) Aseta vastaanotin pistokkeeseen niin, että oppimistila aktivoituu viiden sekunnin ajaksi.
(2) Paina APA3-1500R -kaukosäätimen **G** -painiketta oppimistilan ollessa päällä.
(3) Vastaanotin kytkeytyy päälle ja pois päältä kahdesti vahvistaen koodin poiston.

HU**Teljes memória törlése**

(1) A tárolási mód 5 másodperces aktiválásához helyezze a vevőegységet az aljzatba.
(2) A tárolási mód aktív állapotában nyomja meg az APA3-1500R távvezérlő **G** gombját.
(3) A kód törlését a vevőegység kétszeri be-és kikapcsolással erősíti meg.

AR

حذف الذاكرة بالكامل
(1) أدخل المستقبل في المقبس لتنشيط وضع التعرف لمدة 5 ثوان.
(2) اضغط على الزر **G** بالجهاز APA3-1500R بينما يكون وضع التعرف نشطاً.
(3) يتم تشغيل المستقبل وإيقافه مرتين لتأكيد حذف الرمز.